



Pêches et Océans  
Canada

Garde côtière  
canadienne

Fisheries and Oceans  
Canada

Canadian  
Coast Guard

# Avis aux navigateurs

Édition n° 09/2025  
26 septembre 2025



Sécurité d'abord, Service constant

## Édition mensuelle de l'Ouest

Canada 

Avis aux navigateurs – Édition mensuelle de l'Ouest  
Édition n° 09/2025

Also available in English:  
Notices to Mariners – Monthly Western Edition  
Edition No. 09/2025

**Publié sous l'autorité de :**

Programmes de la Garde côtière canadienne  
Aides à la navigation et Voies navigables  
Pêches et Océans Canada  
Montréal QC H2Y 2E7

Pour obtenir plus de renseignements, veuillez communiquer  
avec [DFO.Notmar-Notmar.MPO@dfo-mpo.gc.ca](mailto:DFO.Notmar-Notmar.MPO@dfo-mpo.gc.ca).

© Sa Majesté le Roi du chef du Canada,  
représenté par le ministre des Pêches, des Océans  
et de la Garde côtière canadienne, 2025.

No de cat. Fs152-9F-PDF (fichier PDF, français)  
ISSN 2817-0261

No de cat. Fs152-9E-PDF (fichier PDF, anglais)  
ISSN 2817-0253

Une version Web est disponible ici :

[Avis aux navigateurs – Publications mensuelles](#) (français)  
[Notices to Mariners – Monthly Editions](#) (anglais)

## Notes explicatives – Avis aux navigateurs (NOTMAR)

**Les positions géographiques** correspondent directement aux graduations de la carte du Service hydrographique du Canada à la plus grande échelle (sauf s'il y a indication contraire).

**Les relèvements** sont des relèvements vrais comptés dans le sens des aiguilles d'une montre, de 000° (Nord) à 359°. Les relèvements des feux sont donnés du large.

**La visibilité** des feux est celle qui existe par temps clair.

**Les profondeurs** - Les unités utilisées pour les sondes (mètres, brasses ou pieds) sont indiquées dans le titre de la carte.

**Les élévations** sont rapportées au niveau de la Pleine Mer Supérieure, Grande Marée (sauf s'il y a indication contraire).

**Les distances** peuvent être calculées de la façon suivante :

- 1 mille marin = 1 852 mètres (6 076,1 pieds)
- 1 mille terrestre = 1 609,3 mètres (5 280 pieds)
- 1 mètre = 3,28 pieds

### Les Avis aux navigateurs temporaires et préliminaires – Partie 1A des Avis aux navigateurs

Ces avis sont identifiés par un (T) ou un (P), respectivement. Prière de noter que les cartes marines ne sont pas corrigées par le Service hydrographique du Canada pour ce qui est des avis temporaires (T) et préliminaires (P). Il est recommandé que les navigateurs cartographient ces modifications en utilisant un crayon. Pour la liste des cartes touchées par les avis (T) & (P), veuillez vous référer à la publication courante des [Avis aux navigateurs - Sommaire mensuel des avis temporaires et préliminaires](#).

### Formulaire de suggestions et corrections

Ce formulaire est destiné spécifiquement aux suggestions et aux corrections des publications des Avis aux navigateurs. Il est disponible [en ligne](#) et aussi en [format PDF remplissable](#) inclus dans le fichier ZIP de la publication mensuelle.

Pour faire parvenir des commentaires et suggestions sur de possibles améliorations à apporter aux diverses publications et services : [DFO.Notmar-Notmar.MPO@dfo-mpo.gc.ca](mailto:DFO.Notmar-Notmar.MPO@dfo-mpo.gc.ca).

Pour signaler des différences entre une carte marine et la réalité et/ou des corrections aux livrets des *Instructions nautiques du Canada* : Remplissez le formulaire « [Programme de rapports maritimes](#) » et/ou envoyer un courriel à [shcinfo@dfo-mpo.gc.ca](mailto:shcinfo@dfo-mpo.gc.ca).

Pour signaler des urgences ou des dangers pour la navigation : [Contactez le centre de SCTM le plus près de chez vous](#)

- Canal VHF 16 (156,8 MHz)
- Fréquence MF/HF 2182 kHz/4125 kHz (là où disponible)
- \*16 sur un téléphone cellulaire (là où disponible)

### Le site Web de NOTMAR – Éditions mensuelles, corrections aux cartes et annexes graphiques

Le site Web de NOTMAR permet aux utilisateurs d'accéder aux [publications des éditions mensuelles](#), aux [corrections des cartes](#) et aux [annexes graphiques](#).

Les utilisateurs peuvent s'abonner gratuitement au [service d'avis par courriel](#) pour recevoir des notifications concernant leurs cartes sélectionnées, les annexes graphiques reliées à ces cartes et lorsqu'une nouvelle édition mensuelle des *Avis aux navigateurs* est publiée.

De plus, la publication mensuelle et les fichiers connexes à télécharger, tels que les annexes graphiques de cartes, peuvent être obtenus en téléchargeant un seul fichier ZIP.

## Notes explicatives – Service hydrographique du Canada (SHC)

### Corrections aux cartes – Partie 2 des Avis aux navigateurs

Les corrections apportées aux cartes marines seront énumérées dans l'ordre de numérotation des cartes. Chaque correction cartographique mentionnée ne concernera que la carte modifiée; les corrections apportées aux cartes d'intérêt connexe, s'il y en a, seront mentionnées dans les listes de corrections de ces autres cartes.

Les utilisateurs sont invités à consulter la *Carte 1 - Signes conventionnels, abréviations et termes* du Service hydrographique du Canada pour en savoir plus sur la correction des cartes.

L'exemple suivant décrit les éléments que comprendra une correction typique selon la Partie 2 :

No. de la carte	Titre de la carte	Date de la dernière nouvelle édition de la carte	Système de référence géodésique	Dernière correction
1312	Lac Saint-Pierre - Nouvelle édition - 10-MAI-2019 - NAD 1983			
Date de la correction hebdomadaire de la carte	05-AOÛT-2022			LNM/D. 24-SEPT-2021
Modifier			46°03'32.4"N 073°03'21.6"W	
	(Voir la carte 1 P16)		(Q2022035) LF(2177) MPO(6410690-01)	
Modification de la carte	No. de référence Carte 1	No. de référence de la GCC	No. du Livre des feux	No. de référence du SHC

La dernière correction est identifiée par **LNM/D** ou **Last** (dernier) **Notice** (Avis) to (aux) **Mariners** (navigateurs) / **Date**.

Les navigateurs sont avisés que seuls les changements les plus importants ayant une incidence directe sur la sécurité à la navigation sont publiés dans la « Partie 2 – Corrections aux cartes ». Cette limite est nécessaire pour veiller à ce que les cartes demeurent claires et faciles à lire. De ce fait, les navigateurs peuvent observer de légères différences de nature non essentielle en ce qui a trait aux renseignements qui se trouvent dans les publications officielles. Par exemple, une petite modification de la portée nominale ou de la hauteur focale d'un feu peut ne pas avoir fait l'objet d'une correction cartographique dans les *Avis aux navigateurs*, mais peut avoir été apportée dans la publication des [Livres des feux, des bouées et des signaux de brume](#).

**Note** : En cas de divergence entre les renseignements relatifs aux aides à la navigation fournis sur les cartes du SHC et la publication des *Livres des feux, des bouées et des signaux de brume*, cette dernière doit être considérée comme contenant les renseignements les plus à jour.

## Notes explicatives – Services de communications et de trafic maritimes (SCTM)

### Avertissements de navigation / Avis à la navigation

La Garde côtière canadienne (GCC) procède à de nombreux changements au système canadien d'aides à la navigation.

Ces changements sont transmis au public par la GCC sous la forme d'avertissements de navigation, anciennement nommé avis à la navigation<sup>1</sup> qui sont, à leur tour, suivis d'un Avis aux navigateurs pour la correction à la main sur les cartes, réimpressions ou nouvelles éditions de cartes marines.

Les navigateurs sont priés de conserver tous les avertissements de navigation (AVNAV) qui sont diffusés par la GCC jusqu'à ce qu'ils soient remplacés ou annulés par des Avis aux navigateurs correspondants ou que des cartes mises à jour soient rendues disponibles au public par le Service hydrographique du Canada (SHC).

Les AVNAV en vigueur sont disponibles sur la page régionale pertinente du site Web des [avertissements de la navigation de la GCC](#).

La GCC et le SHC analysent conjointement l'impact de ces changements et préparent un plan d'action pour l'émission des cartes marines révisées.

Pour plus d'information, communiquer avec vos bureaux régionaux d'émission d'AVNAV.

<b>Région de l'Ouest</b> <b>Centre des SCTM de Prince Rupert</b> AVNAV séries « P » Garde côtière canadienne Sac 4444 Prince Rupert BC V8J 4K2 Téléphone : 250-627-3070 Courriel : <a href="mailto:AVNAV.SCTMPrinceRupert@innav.gc.ca">AVNAV.SCTMPrinceRupert@innav.gc.ca</a>	<b>Région de l'Arctique</b> <b>*Centre des SCTM d'Iqaluit</b> <i>En opération de la mi-mai approximativement à la fin de décembre.</i> AVNAV séries « A » Garde côtière canadienne Case postale 189 Iqaluit NU X0A 0H0 Téléphone : 867-979-5269 Télécopieur : 867-979-4264 Courriel : <a href="mailto:AVNAV.SCTMIqaluit@innav.gc.ca">AVNAV.SCTMIqaluit@innav.gc.ca</a>
--	---

\*Service disponible en français et en anglais.

<sup>1</sup> L'expression « Avis à la navigation » fut changée à « Avertissement de navigation » en janvier 2019.

## Table des matières

<b>Partie 1 : Renseignements généraux et sur la sécurité</b>	<b>1</b>
*505/23 Service hydrographique du Canada – Calculs de la déclinaison magnétique.....	1
*1207/23 Service hydrographique du Canada – Processus de révision de noms géographiques inappropriés .....	1
*208/24 Côte ouest de l'archipel Haida Gwaii – Zone de protection volontaire pour le transport .....	1
*1105/24 Transports Canada – Lignes directrices sur la gestion des voies navigables de la côte nord de la Colombie-Britannique .....	3
*506/25 Zones de protection marine d'Anguniaqvia Niqiyuam (ZPMAN), Tarium Niryutait (ZPMTN) et protection du béluga et de la baleine boréale : Évitement volontaire et zones de ralentissement .....	4
*901/25 Service hydrographique du Canada – Cartes électroniques de navigation.....	7
*903/25 Baynes Sound – Aides à la navigation supprimées en permanence .....	9
<b>Partie 1A : Avis temporaires et préliminaires</b>	<b>10</b>
Rappel – Période de commentaires pour les avis préliminaires actifs .....	10
<b>Partie 2 : Corrections aux cartes</b>	<b>11</b>
<b>Partie 3 : Corrections aux Aides radio à la navigation maritime</b>	<b>21</b>
*905/25 Aides radio à la navigation maritime 2025 (Atlantique, Saint-Laurent, Grands Lacs, Lac Winnipeg, Arctique et Pacifique) .....	21
<b>Partie 4 : Corrections aux Instructions nautiques du Canada</b>	<b>24</b>
<b>Partie 5 : Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume</b>	<b>25</b>

## Index numérique des cartes canadiennes en cause

Cet index numérique liste toutes les cartes marines mentionnées dans cette édition mensuelle des Avis aux navigateurs. Seules les cartes figurant dans la partie 2 de cette publication nécessitent une correction de carte. L'apparition des cartes dans toutes les autres parties, en particulier celles relatives à la correction d'autres publications nautiques, est incluse ici à titre de référence.

n° de la carte	Pages	n° de la carte	Pages	n° de la carte	Pages
3410	<a href="#">11</a>				
3419	<a href="#">11</a>				
3441	<a href="#">11</a>				
3442	<a href="#">11</a>				
3473	<a href="#">12</a>				
3478	<a href="#">12</a>				
3493	<a href="#">13</a>				
3496	<a href="#">14</a>				
3513	<a href="#">14</a>				
3526	<a href="#">15</a>				
3527	<a href="#">9</a> , <a href="#">16</a> , <a href="#">25</a>				
3538	<a href="#">16</a>				
3670	<a href="#">16</a>				
3671	<a href="#">16</a>				
3673	<a href="#">16</a>				
3800	<a href="#">25</a>				
3893	<a href="#">16</a> , <a href="#">17</a> , <a href="#">25</a>				
3895	<a href="#">25</a>				
3938	<a href="#">18</a>				
3939	<a href="#">18</a> , <a href="#">19</a>				
7621	<a href="#">20</a>				
7665	<a href="#">20</a>				

## Partie 1 : Renseignements généraux et sur la sécurité

---

### **\*505/23 Service hydrographique du Canada – Calculs de la déclinaison magnétique**

(Publication récurrente de l'avis \*505/23, initialement publié dans la publication des *Avis aux navigateurs - Édition mensuelle de l'Ouest 05/2023*.)

Les navigateurs sont informés que le SHC a adopté le Modèle magnétique mondial (WMM) harmonisé, qui se trouve sur le site web du NCEI/NOAA. Les anciennes informations concernant la déclinaison de la rose de compas sur les produits de navigation du SHC peuvent être mises à jour en utilisant le site web : [Magnetic Declination Estimated Value](#). Bien que les différences dans les déclinaisons des modèles soient faibles chaque année, elles peuvent gagner en importance sur une longue période.

### **\*1207/23 Service hydrographique du Canada – Processus de révision de noms géographiques inappropriés**

(Publication récurrente de l'avis \*1207/23, initialement publié dans la publication des *Avis aux navigateurs - Édition mensuelle de l'Ouest 12/2023*.)

Les dossiers du Service hydrographique du Canada pourraient contenir des noms géographiques susceptibles d'être considérés comme inappropriés, offensants et péjoratifs. Les autorités de dénomination géographique s'affairent à corriger plusieurs toponymes offensants, le processus de révision est en cours. Pour obtenir de plus amples renseignements sur les noms géographiques inappropriés, veuillez consulter l'[annonce suivante](#).

### **\*208/24 Côte ouest de l'archipel Haida Gwaii - Zone de protection volontaire pour le transport**

(Publication récurrente de l'avis \*208/24, initialement publié dans la publication des *Avis aux navigateurs - Édition mensuelle de l'Ouest 02/2024*.)

Référence : Avis \*1105/21 est annulé.

#### **Zone de protection volontaire pour le transport maritime, rive ouest de Haida Gwaii (anciennement îles de la Reine-Charlotte)**

L'emplacement éloigné de Haida Gwaii, son littoral accidenté, son riche patrimoine écologique et culturel, et les conditions météorologiques et de mer variables rendent l'île vulnérable aux risques de pollution causés par les panes et les accidents maritimes. La zone de navigation étant plus au large, le temps de réponse adéquat à une urgence sera augmenté, réduisant les risques potentiels d'incidents maritimes. Cela réduit les risques d'échouement et de déversements d'hydrocarbures.

Une zone de protection volontaire pour le transport maritime sur la rive ouest de Haida Gwaii est actuellement en vigueur. Dans la zone de protection volontaire, on demande aux bâtiments commerciaux d'une jauge brute de 500 ou plus de respecter une distance minimale de 50 milles marins de la rive ouest de Haida Gwaii, avec les exemptions suivantes :

#### **Exemptions de la distance de 50 milles marins demandée :**

- Navires de croisière, qui doivent observer une distance minimale de 12 milles marins de la rive.
- On demande aux bâtiments qui naviguent de l'Alaska à la Colombie-Britannique ou à l'État de Washington, ou vice versa, dans la zone de protection volontaire de respecter une distance d'au moins 25 milles marins de la rive.
- Aucune distance minimale n'est demandée pour les remorqueurs et les chalands (y compris les remorqueurs qui pousse et à l'épaule ) ni pour les bâtiments menant des activités de pêche commerciale.



- Les bâtiments visés par le présent bulletin ne sont pas tenus de respecter les distances minimales demandées si cela peut compromettre la sécurité de la navigation, du bâtiment, des passagers ou du fret.

Voici les coordonnées de la zone de protection volontaire pour le transport maritime :

54° 15.436' N	133° 04.788' W
54° 17.572' N	134° 02.484' W
54° 13.614' N	134° 19.427' W
54° 11.786' N	134° 30.841' W
53° 44.036' N	134° 32.677' W
53° 11.118' N	134° 16.412' W
52° 18.483' N	133° 20.917' W
51° 24.590' N	132° 04.081' W
51° 56.158' N	131° 01.830' W

On demande aux bâtiments de respecter volontairement ces distances, seulement lorsque cela ne compromet pas la sécurité de la navigation, du bâtiment, des personnes à bord et du fret.



**\*1105/24 Transports Canada – Lignes directrices sur la gestion des voies navigables de la côte nord de la Colombie-Britannique**

(Publication récurrente de l'avis \*1105/24, initialement publié dans la publication des *Avis aux navigateurs - Édition mensuelle de l'Ouest* 11/2024.)

Référence : Avis \*1004/23 est annulé.

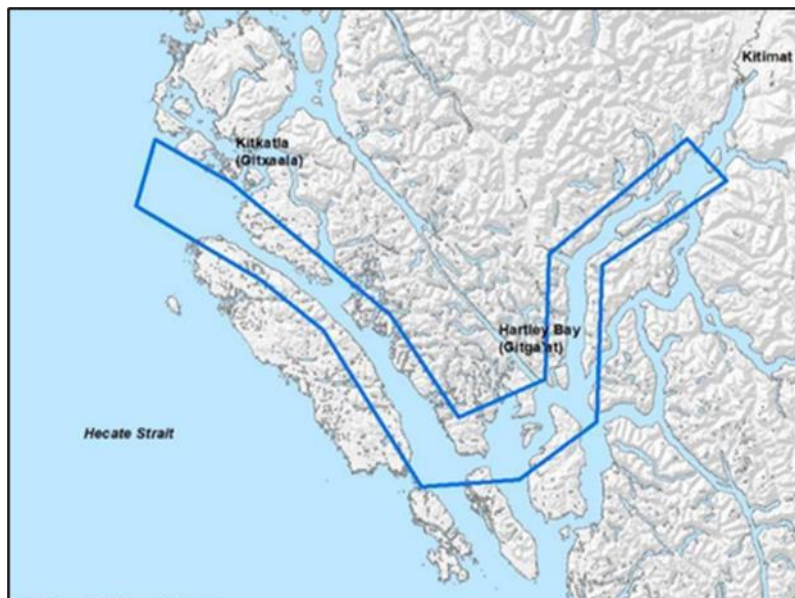
Les lignes directrices sur la gestion des voies navigables de la côte nord, qui sont non contraignantes, visent à améliorer la sécurité sur les plans d'eau en réduisant les interférences entre les activités marines des Premières Nations, comme la pêche et la récolte littorale, et la navigation commerciale entre Kitimat et l'entrée Browning. Les lignes directrices sont entrées en vigueur le 1er septembre 2022 et seront examinées périodiquement.

Les lignes directrices s'appliquent à tous les navires qui naviguent sur les voies situées entre Kitimat et l'entrée Browning. Ce secteur comprend :

- le chenal de Douglas;
- le passage Wright;
- le passage Lewis;
- le passage Otter;
- le passage de Nepean;
- le chenal Principe.

**Le document complet des lignes directrices est disponible au [Colombie-Britannique – Côte Nord Lignes directrices sur la gestion des voies navigables](#).**

Ces lignes directrices ne remplacent ou ne modifient d'aucune façon l'application des lois et des règlements canadiens et internationaux, y compris le Règlement sur les abordages. De plus, ces lignes directrices ne limitent d'aucune façon le capitaine ou le pilote d'un navire dans sa capacité à prendre des décisions pour protéger le navire, l'équipage ou l'environnement marin.

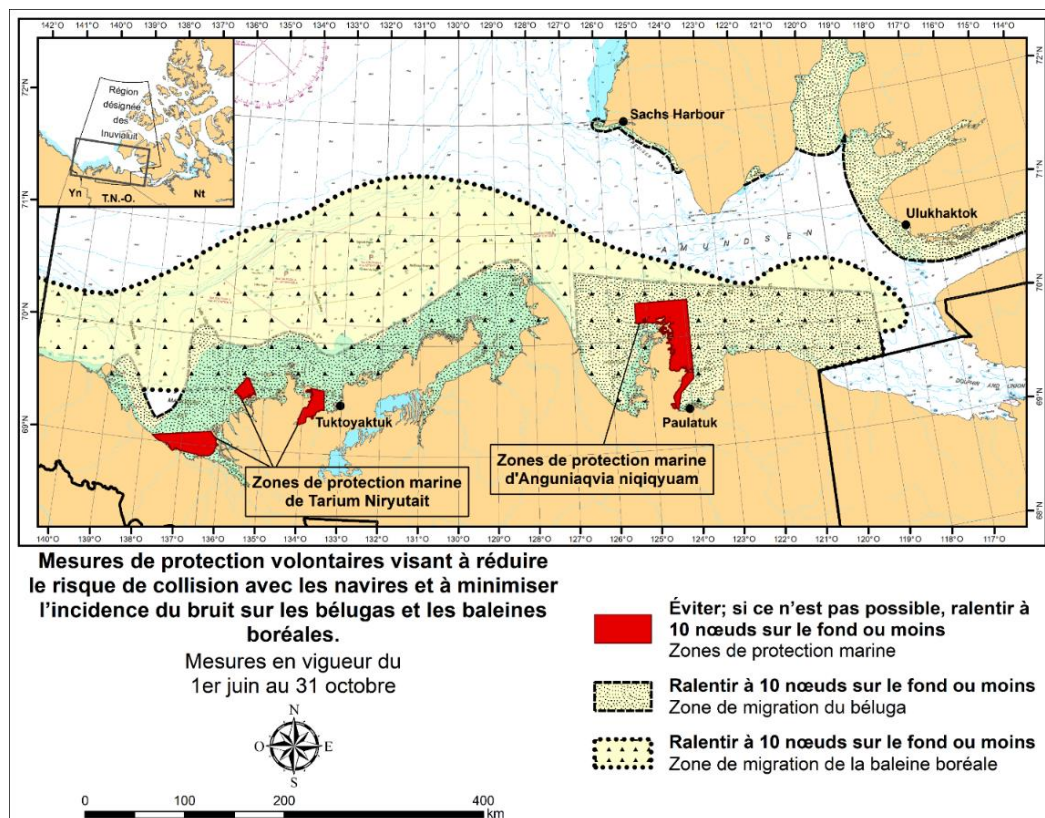


Les lignes directrices comprennent des renseignements pour :

- tous les navires qui portent sur :
  - les zones de sécurité côtière;
  - les mesures de routage;
  - les réductions de la vitesse;
  - les croisements et les passages;
  - une zone d'opération spéciale dans le passage Wright;
  - les pannes mécaniques ou électriques.
- les grands navires marchands, notamment les vraquiers, les navires de marchandises générales, les navires de vrac liquide et les navires à passagers;
- les remorqueurs et les barges;
- les navires qui naviguent dans les secteurs préoccupants des Premières Nations où une attention spéciale doit être portée afin de s'assurer que les usagers des collectivités locales peuvent utiliser le secteur et s'y déplacer en toute sécurité.

**\*506/25 Zones de protection marine d'Anguniaqvia Niqiyyuam (ZPMAN), Tarium Niryutait (ZPMTN) et protection du béluga et de la baleine boréale : Évitement volontaire et zones de ralentissement**

(Publication récurrente de l'avis \*506/25, initialement publié dans la publication des *Avis aux navigateurs - Édition mensuelle de l'Ouest 05/2025*.)



Les deux zones de protection marine (ZPM) établies dans la région de l'Arctique de l'Ouest sont situées dans la région désignée des Inuvialuit et, par conséquent, toutes les activités doivent respecter la [Convention définitive des Inuvialuit](#) (*en anglais seulement*). La protection et la préservation de la faune, de l'environnement et de la productivité biologique de l'Arctique est l'un des principes de base de la Convention définitive des Inuvialuit. C'est ce principe qui a mené la Société régionale inuvialuite et le Conseil inuvialuit de gestion du gibier à établir les ZPM dans la région de l'Arctique de l'Ouest. Les eaux qui constituent les ZPM, ainsi que les eaux avoisinantes, et les habitats marins extracôtiers de la mer de Beaufort et du Amundsen Gulf sont des habitats d'alimentation et des voies de déplacement estivaux importants (de mai à octobre) de la population de bélugas de l'Est de la mer de Beaufort et de la population de baleines boréales de Béring-Chukchi-Beaufort.

## MESURES DE PROTECTION RÈGLEMENTAIRES

Toutes les espèces de baleines sont protégées en vertu du Règlement sur les mammifères marins, conformément à la *Loi sur les pêches*, qui exige que tout contact accidentel entre un véhicule ou un engin de pêche et un mammifère marin soit immédiatement signalé à la ministre. À l'intérieur des limites des ZPM, conformément à la *Loi sur les océans*, le Règlement interdit de manière générale les activités qui perturbent, endommagent, détruisent ou retirent un organisme marin vivant de ces zones. Tout accident, y compris ceux impliquant un mammifère marin qui survient dans la ZPMTN doit être signalé à la Garde côtière canadienne dans les deux heures suivant son occurrence. Bien que cette disposition ne s'applique pas à l'ANMPA, le signalement des incidents est encouragé. Pour les accidents maritimes tels que les collisions ayant lieu à l'intérieur de la ZPMAN ou à l'extérieur des ZPM, ou pour toute situation impliquant un mammifère marin mort ou en difficulté, communiquez avec le bureau de Pêches et Océans Canada à Inuvik, au 867-777-7500.

Pour obtenir de plus amples renseignements sur la ZPMAN et la ZPMTN, y compris les coordonnées des personnes-ressources locales et les distances minimales pour chaque espèce, consultez les avis 5 et 5A.3 dans la Partie A2 de l'*Édition annuelle des Avis aux navigateurs*.

## MESURES DE PROTECTION VOLONTAIRES

Les mesures volontaires sont en vigueur du 1<sup>er</sup> juin au 31 octobre. Voir la carte ci-dessus.

Ces mesures s'appliquent aux navires marchands, aux navires de croisière, aux petits navires et aux embarcations de plaisance, à l'intérieur des limites des ZPM et des autres zones désignées afin de prévenir les collisions avec les baleines et d'atténuer le bruit sous-marin généré par ces navires. Ces mesures ne doivent être prises que si elles ne compromettent pas la sécurité de la navigation.

**Évitement (zone rouge) :** Afin de réduire le risque de bruit sous-marin et de collision avec les baleines dans les ZPM, les navires doivent éviter de naviguer dans les ZPM, dans la mesure du possible. Si le passage dans la zone est nécessaire, les navires doivent ralentir jusqu'à une vitesse ne dépassant pas 10 nœuds sur le fond et poster une vigie supplémentaire, comme un observateur de mammifères marins, afin d'augmenter les chances de voir les baleines et ainsi prendre les mesures nécessaires pour les éviter. S'il n'est pas possible de contourner les baleines, il faut ralentir et attendre qu'elles s'éloignent à une distance supérieure à 400 mètres (0,215 mille marin) avant de reprendre la vitesse initiale ne dépassant pas 10 nœuds sur le fond ou moins. On recommande de redoubler de prudence en cas de pluie ou de brouillard ou si la mer est agitée, étant donné que les animaux sont plus difficiles à voir.

**Réduction de la vitesse à 10 nœuds sur le fond ou moins (zones pointillées jaunes) :** Pour réduire le risque de perturbations sonores sous-marines et de collision avec les baleines dans ces zones, on recommande que les navires ralentissent à une vitesse ne dépassant pas 10 nœuds sur le fond, qu'ils naviguent dans les chenaux de navigation et d'approvisionnement communautaire balisés et qu'ils postent des vigies supplémentaires.

Ces mesures volontaires sont secondaires par rapport aux droits prévus dans la Convention définitive des Inuvialuit.

## Coordonnées des ZPM

La ZPM de Tarium Niryutait englobe trois secteurs de Mackenzie Bay : Okeevik, Kittigaryuit et Niaqunnaq. Les trois secteurs sont délimitées par des lignes droites et des lignes suivant la laisse de basse mer qui relient les coordonnées géographiques suivantes (Mercator à traverse universelle [UTM] Système de référence géodésique nord-américain de 1983 [NAD 83]).

Sous-secteur d'Okeevik		
Point	Latitude (Nord)	Longitude (Ouest)
1	69° 38' 19"	135° 25' 09"
2	69° 38' 03"	135° 25' 11"
3	69° 37' 46"	135° 24' 52"
4	69° 29' 49"	135° 12' 49"
5	69° 30' 45"	135° 16' 56"
6	69° 29' 26"	135° 18' 53"
7	69° 29' 23"	135° 19' 06"
8	69° 28' 07"	135° 20' 25"
9	69° 27' 36"	135° 24' 25"
10	69° 25' 51"	135° 32' 27"
11	69° 26' 32"	135° 34' 54"
12	69° 28' 21"	135° 35' 24"
13	69° 28' 35"	135° 36' 40"
14	69° 28' 39"	135° 37' 58"
15	69° 30' 34"	135° 45' 54"
16	69° 35' 18"	135° 35' 42"
17	69° 36' 00"	135° 22' 10"
18	69° 34' 40"	135° 20' 09"
19	69° 34' 00"	135° 20' 09"
20	69° 34' 00"	135° 27' 39"
21	69° 36' 00"	135° 27' 39"
22	69° 27' 00"	135° 31' 11"
23	69° 27' 00"	135° 34' 45"

Sous-secteur de Kittigaryuit		
Point	Latitude (Nord)	Longitude (Ouest)
1	69° 35' 10"	133° 48' 26"
2	69° 34' 00"	133° 28' 00"
3	69° 23' 37"	133° 26' 40"
4	69° 20' 34"	133° 40' 37"
5	69° 19' 05"	133° 42' 21"
6	69° 19' 01"	133° 42' 31"
7	69° 20' 39"	133° 43' 20"
8	69° 16' 42"	133° 54' 54"
9	69° 15' 20"	134° 06' 53"
10	69° 16' 33"	134° 05' 56"
11	69° 20' 42"	134° 02' 44"
12	69° 24' 00"	133° 59' 10"
13	69° 24' 34"	133° 53' 49"
14	69° 28' 21"	133° 48' 15"
15	69° 28' 02"	133° 50' 59"
16	69° 33' 20"	133° 47' 29"
17	69° 34' 33"	133° 47' 42"
18	69° 32' 55"	133° 51' 09"
19	69° 32' 56"	133° 51' 54"
20	69° 33' 46"	133° 55' 48"
21	69° 33' 46"	133° 55' 31"

Sous-secteur de Niaqunnaq		
Point	Latitude (Nord)	Longitude (Ouest)
1	69° 08' 00"	136° 16' 44"
2	69° 04' 25"	136° 07' 45"
3	69° 03' 43"	136° 07' 08"
4	69° 01' 19"	136° 04' 45"
5	69° 01' 14"	136° 04' 45"
6	69° 00' 57"	136° 05' 42"
7	69° 00' 12"	136° 07' 08"
8	68° 57' 00"	136° 10' 00"
9	68° 55' 00"	136° 15' 00"
10	68° 54' 22"	136° 31' 50"
11	68° 55' 00"	136° 38' 33"
12	68° 56' 15"	137° 00' 41"
13	68° 56' 29"	137° 03' 03"
14	68° 55' 48"	137° 11' 00"
15	68° 57' 50"	137° 16' 40"
16	68° 59' 20"	137° 21' 30"
17	69° 03' 09"	137° 44' 54"



La ZPM d'Anguniaqvia niqiqyuam comporte deux zones de la mer de Beaufort, l'une dans Darnley Bay et l'autre dans Amundsen Gulf : la zone 1 et la zone 2. Elle englobe le fond marin, le sous-sol jusqu'à une profondeur de cinq mètres et la colonne d'eau, y compris les glaces. Les deux zones sont délimitées par des lignes droites et des lignes suivant la laisse de basse mer qui reliant les coordonnées géographiques ci-dessous (Mercator à traverse universelle [UTM] Système de référence géodésique nord-américain de 1983 [NAD 83]).

Zone 1		
Point	Latitude (Nord)	Longitude (Ouest)
A	69° 21' 07,8"	Environ 124° 21' 32,0"
B	Environ 70° 12' 00,0"	124° 31' 55,2"
C	70° 08' 22,0"	Environ 124° 41' 45,0"
D	70° 09' 09,9"	Environ 124° 57' 42,0"
E	Environ 70° 09' 13,0"	125° 05' 28,6"
F	70° 09' 13,2"	125° 17' 53,0"
G	70° 20' 00,0"	125° 17' 53,0"
H	70° 20' 00,0"	123° 54' 17,5"
I	69° 37' 20,6"	123° 54' 17,5"
J	69° 30' 00,0"	124° 15' 34,7"

Zone 2		
Point	Latitude (Nord)	Longitude (Ouest)
K	70° 04' 15,8"	Environ 124° 41' 51,0"
L	70° 04' 48,6"	Environ 124° 41' 54,0"
M	70° 02' 12,9"	Environ 124° 35' 23,0"
N	70° 02' 12,9"	Environ 124° 35' 29,0"

**\*901/25 Service hydrographique du Canada – Cartes électroniques de navigation**

Numéro CÉN S-57	Titre de la carte	L'échelle de compilation	Publié
<b>Cartes nouvelles</b>			
CA53MLGA (Edn 1.000)	Port4400N07640W	1:6 000	2025-09-19
CA53NLGA (Edn 1.000)	Port4410N07640W	1:6 000	2025-09-19
CA53NLHA (Edn 1.000)	Port4410N07630W	1:6 000	2025-09-19
CA53PLGA (Edn 1.000)	Port4420N07640W	1:6 000	2025-09-19
CA53PLHA (Edn 1.000)	Port4420N07630W	1:6 000	2025-09-19
CA53PLJA (Edn 1.000)	Port4420N07620W	1:6 000	2025-09-19
CA53PLKA (Edn 1.000)	Port4420N07610W	1:6 000	2025-09-19
CA53PLLA (Edn 1.000)	Port4420N07600W	1:6 000	2025-09-19
CA53QLHA (Edn 1.000)	Port4430N07630W	1:6 000	2025-09-19
CA53QLJA (Edn 1.000)	Port4430N07620W	1:6 000	2025-09-19
CA53QLKA (Edn 1.000)	Port4430N07610W	1:6 000	2025-09-19
CA53QLLA (Edn 1.000)	Port4430N07600W	1:6 000	2025-09-19
CA53QLMA (Edn 1.000)	Port4430N07590W	1:6 000	2025-09-19
CA53RLLA (Edn 1.000)	Port4440N07600W	1:6 000	2025-09-19
CA53RLMA (Edn 1.000)	Port4440N07590W	1:6 000	2025-09-19
CA53RLNA (Edn 1.000)	Port4440N07580W	1:6 000	2025-09-19

Numéro CÉN S-57	Titre de la carte	L'échelle de compilation	Publié
CA53SLNA (Edn 1.000)	Port4450N07580W	1:6 000	2025-09-19
CA53SLPA (Edn 1.000)	Port4450N07570W	1:6 000	2025-09-19
CA53TLNA (Edn 1.000)	CA53TLNA	1:6 000	2025-09-19
CA53TLPA (Edn 1.000)	Port4460N07570W	1:6 000	2025-09-19
CA53TLQA (Edn 1.000)	Port4460N07560W	1:6 000	2025-09-19
CA53TLRA (Edn 1.000)	Port4460N07550W	1:6 000	2025-09-19
CA53ULQA (Edn 1.000)	Port4470N07560W	1:6 000	2025-09-19
CA53ULRA (Edn 1.000)	Port4470N07550W	1:6 000	2025-09-19
CA53ULSA (Edn 1.000)	Port4470N07540W	1:6 000	2025-09-19
CA53VLSA (Edn 1.000)	Port4480N07540W	1:6 000	2025-09-19
CA571563 (Edn 1.000)	CA571563	1:2 000	2025-09-05
CA571564 (Edn 1.000)	CA571564	1:6 000	2025-09-05
CA571565 (Edn 1.000)	CA571565	1:6 000	2025-09-05
CA571567 (Edn 1.000)	CA571567	1:6 000	2025-09-05
CA571568 (Edn 1.000)	CA571568	1:11 000	2025-09-05
CA571569 (Edn 1.000)	CA571569	1:11 000	2025-09-05
CA571570 (Edn 1.000)	CA571570	1:11 000	2025-09-05
CA571571 (Edn 1.000)	CA571571	1:11 000	2025-09-05
CA571574 (Edn 1.000)	CA571574	1:11 000	2025-09-05
<b>Nouvelles éditions</b>			
CA44JN4A (Edn 5.000)	Transit4700N07100W	1:22 500	2025-09-26
CA542M9A (Edn 5.000)	Port4540N07380W	1:6 000	2025-09-19
CA542MAA (Edn 3.000)	Port4540N07370W	1:6 000	2025-09-19
CA55WSSA (Edn 3.000)	CA55WSSA	1:11 000	2025-09-12
<b>Cartes retirées en permanence</b>			
CA473025	Grindstone Island to/à Carleton Island	Remplacé par CA573361	
CA473034	Summerland Group to/à Grindstone Island		
CA473035	Whaleback Shoal to/au Summerland Group	Remplacé par CA473275,CA473275,CA473275, CA473275	
CA473036	Carleton Island to/au Charity Shoal	Remplacé par CA473276,CA473276,CA473276, CA373496,CA373063,CA373063	
CA473275	Cardinal to/à Whaleback Shoal	Remplacé par CA573389,CA573389,CA573388, CA573388,CA473035,CA473035, CA473035,CA473035	
CA570101	Sooke Inlet to/à Parry Bay		
CA570138	Esquimalt Harbour	Remplacé par CA571563	
CA570214	Approaches to/Approches à Oak Bay		
CA570562	Victoria Harbour		

Numéro CÉN S-57	Titre de la carte	L'échelle de compilation	Publié
CA573388	Brockville Narrows	Remplacé par CA473275,CA473275,CA473275, CA473275	
CA573389	Prescott/Ogdensburg	Remplacé par CA473275,CA473275,CA473275, CA473275	
CA670655	Special Operations Chart, DND Jetty, Manor Pt		
CA670736	Esquimalt Graving Dock	Remplacé par CA570138,CA570138,CA570138, CA570138,CA570138,CA570138, CA570138,CA570138	
CA670740	Ogden Point	Remplacé par CA570562,CA570562,CA570562, CA570562,CA570562,CA570562, CA570562	

**\*903/25 Baynes Sound – Aides à la navigation supprimées en permanence**

Carte de référence : 3527

Les aides à la navigation suivantes ont été supprimées en permanence :

Nom de l'aide	n° LF	Position
Courtenay River, alignement antérieur #1	5305.4	49° 40' 31.5"N 124° 57' 19.8"W
Courtenay River, alignement postérieur #1	5305.5	49° 40' 30.4"N 124° 57' 15.9"W
Courtenay River, balise de jour de tribord #2	5306.3	49° 40' 51.7"N 124° 58' 36.4"W
Courtenay River, alignement antérieur #3	5306.4	49° 40' 52.3"N 124° 58' 33.6"W
Courtenay River, alignement postérieur #3	5306.5	49° 40' 53.9"N 124° 58' 39.2"W
Courtenay River, alignement antérieur #4	5306.6	49° 40' 49.0"N 124° 58' 37.3"W
Courtenay River, alignement postérieur #4	5306.7	49° 40' 48.1"N 124° 58' 34.7"W

(P2025-048 à 052, 055, 056)



## Partie 1A : Avis temporaires et préliminaires

---

### Rappel – Période de commentaires pour les avis préliminaires actifs

Aucun avis applicable pour cette édition.

#### Eaux intérieures

##### Avis temporaires

Aucun avis applicable pour cette édition.

##### Avis préliminaires

Aucun avis applicable pour cette édition.

#### Côte du Pacifique

##### Avis temporaires

Aucun avis applicable pour cette édition.

##### Avis préliminaires

Aucun avis applicable pour cette édition.

## Partie 2 : Corrections aux cartes

### 3410 - Sooke Inlet to/à Parry Bay - Nouvelle édition - 17-MAI-2013 - WGS84 19-SEPT-2025

LNLM/D. 06-SEPT-2024

Porter une bouée géante ODAS/SADO lumineuse jaune FI (5) Y  
(Voir la Carte 1, Q58) 48°19'55.1"N 123°32'47.5"W

MPO(6205244-01)

Porter une bouée ODAS/SADO privée lumineuse jaune FI (5) Y 20s  
(Voir la Carte 1, Q58) 48°16'16.7"N 123°35'18.4"W

MPO(6205286-01)

### 3419 - Esquimalt Harbour - Nouvelle édition - 13-DÉC-2013 - WGS84 19-SEPT-2025

LNLM/D. 11-OCT-2024

Porter une bouée géante ODAS/SADO lumineuse jaune FI (5) Y 20s  
(Voir la Carte 1, Q58) 48°25'31.5"N 123°26'16.7"W

MPO(6205244-02)

Porter une bouée géante ODAS/SADO lumineuse jaune FI (5) Y 20s  
(Voir la Carte 1, Q58) 48°26'32.0"N 123°26'28.5"W

MPO(6205244-03)

### 3441 - Haro Strait, Boundary Pass and/et Satellite Channel - Nouvelle édition - 01-JUIL-2005 - NAD 1983 12-SEPT-2025

LNLM/D. 11-JUIL-2025

Porter un câble sous-marin  
(Voir la Carte 1, L30.1) joignant 48°48'17.3"N 123°24'50.3"W  
48°48'12.3"N 123°24'44.8"W  
48°48'06.9"N 123°23'36.2"W  
48°47'46.5"N 123°23'07.6"W  
48°47'34.9"N 123°21'53.9"W  
48°47'35.5"N 123°21'29.2"W  
48°47'44.9"N 123°20'58.8"W  
et 48°48'17.3"N 123°20'16.5"W

MPO(6205247-02)

### 3442 - North Pender Island to/à Thetis Island - Nouvelle édition - 01-JUIL-2005 - NAD 1983 12-SEPT-2025

LNLM/D. 11-JUIL-2025

Porter une bouée cylindrique ODAS/SADO privée lumineuse jaune FI (5) Y  
(Voir la Carte 1, Q58) 48°53'14.4"N 123°18'25.4"W

MPO(6205246-01)

Porter un câble sous-marin  
(Voir la Carte 1, L30.1) joignant 48°48'47.2"N 123°19'13.8"W  
48°48'42.2"N 123°19'38.2"W  
48°48'29.8"N 123°20'00.0"W  
48°47'44.9"N 123°20'58.8"W  
48°47'35.5"N 123°21'29.2"W  
48°47'34.9"N 123°21'53.9"W  
48°47'46.5"N 123°23'07.6"W  
48°48'06.9"N 123°23'36.2"W  
48°48'12.3"N 123°24'44.8"W  
48°48'38.2"N 123°25'09.8"W  
48°48'55.3"N 123°25'49.5"W  
48°49'42.3"N 123°27'04.5"W  
48°49'55.3"N 123°27'31.6"W  
48°50'04.3"N 123°27'44.0"W  
48°50'17.8"N 123°28'05.8"W  
48°50'18.4"N 123°28'11.8"W  
et 48°50'15.6"N 123°28'18.8"W

MPO(6205247-01)

**3473 - Active Pass - Nouvelle édition - 10-JANV-2020 - WGS84**  
12-SEPT-2025

LNMD. 11-JUIL-2025

Porter une bouée cylindrique ODAS/SADO privée lumineuse jaune FI (5) Y  
(Voir la Carte 1, Q58)

48°53'14.4"N 123°18'25.4"W

*MPO(6205246-01)*

**3478 - Ganges Harbour and/et Long Harbour - Nouvelle édition - 12-JUIL-2013 - NAD 1983**  
12-SEPT-2025

LNMD. 11-JUIL-2025

Porter un câble sous-marin  
(Voir la Carte 1, L30.1)

joignant 48°47'34.8"N 123°21'46.8"W  
48°47'36.1"N 123°22'00.4"W  
48°47'42.7"N 123°22'41.9"W  
48°47'42.8"N 123°22'49.0"W  
48°47'44.7"N 123°22'54.6"W  
48°47'48.6"N 123°23'10.9"W  
48°48'01.5"N 123°23'27.9"W  
48°48'07.3"N 123°23'39.0"W  
48°48'11.3"N 123°24'37.2"W  
48°48'15.0"N 123°24'47.7"W  
48°48'38.6"N 123°25'09.9"W  
48°48'54.8"N 123°25'48.9"W  
48°49'42.3"N 123°27'04.5"W  
48°49'55.3"N 123°27'31.6"W  
48°50'04.3"N 123°27'44.0"W  
48°50'17.8"N 123°28'05.8"W  
48°50'18.4"N 123°28'11.8"W  
et 48°50'15.8"N 123°28'18.4"W

*MPO(6205247-03)*

**3493 - Vancouver Harbour Western Portion/Partie Ouest - Nouvelle édition - 15-NOV-2019 - WGS84**

19-SEPT-2025

LNMD. 25-JUIL-2025

Porter un câble sous-marin  
(Voir la Carte 1, L30.1)

joignant 49°18'31.7"N 123°10'10.8"W  
49°18'31.7"N 123°10'03.0"W  
49°18'32.8"N 123°09'55.9"W  
49°18'33.4"N 123°09'44.8"W  
49°18'32.4"N 123°09'40.1"W  
49°18'32.1"N 123°09'36.3"W  
49°18'32.6"N 123°09'31.0"W  
49°18'33.5"N 123°09'27.7"W  
49°18'47.7"N 123°09'13.8"W  
49°18'50.9"N 123°09'07.9"W  
49°18'53.7"N 123°08'31.3"W  
49°18'50.8"N 123°08'19.4"W  
49°18'47.6"N 123°08'15.6"W  
49°18'43.8"N 123°08'12.3"W  
49°18'35.8"N 123°08'03.8"W  
49°18'34.2"N 123°08'03.1"W  
49°18'25.7"N 123°07'54.6"W  
49°18'24.8"N 123°07'52.7"W  
49°18'16.9"N 123°07'40.4"W  
49°18'16.9"N 123°07'37.0"W  
49°18'16.6"N 123°07'35.2"W  
49°18'16.1"N 123°07'33.9"W  
49°18'14.4"N 123°07'30.9"W  
49°18'12.4"N 123°07'29.1"W  
49°18'09.2"N 123°07'24.0"W  
49°18'06.4"N 123°07'16.8"W  
49°18'05.6"N 123°07'06.8"W  
49°18'06.3"N 123°07'00.9"W  
49°18'06.1"N 123°06'58.8"W  
49°18'04.7"N 123°06'55.8"W  
49°18'02.8"N 123°06'53.7"W  
49°18'01.2"N 123°06'53.3"W  
49°17'59.2"N 123°06'53.3"W  
49°17'41.8"N 123°06'56.8"W  
49°17'38.5"N 123°06'57.7"W  
49°17'33.5"N 123°06'58.7"W  
49°17'30.2"N 123°06'56.3"W  
49°17'29.2"N 123°06'55.7"W  
49°17'27.5"N 123°06'56.2"W  
49°17'26.2"N 123°06'57.1"W  
49°17'25.3"N 123°06'57.5"W  
49°17'24.2"N 123°06'57.0"W  
et 49°17'23.0"N 123°06'55.4"W

MPO(6205283-01)

**3496 - Approaches to/Approches à Vancouver Harbour - Carte nouvelle - 29-MARS-2019 - WGS84**

19-SEPT-2025

LNMD. 11-AVR-2025

Porter un câble sous-marin  
(Voir la Carte 1, L30.1)

joignant 49°18'47.8"N 123°19'46.0"W  
49°18'43.0"N 123°18'46.3"W  
49°18'46.9"N 123°18'06.7"W  
49°19'10.3"N 123°12'47.8"W  
49°19'00.0"N 123°10'45.4"W  
49°19'00.6"N 123°10'40.6"W  
49°18'59.8"N 123°10'35.1"W  
49°18'57.8"N 123°10'32.3"W  
49°18'43.1"N 123°10'27.1"W  
49°18'41.6"N 123°10'20.7"W  
49°18'38.1"N 123°10'15.5"W  
49°18'31.8"N 123°10'12.7"W  
49°18'31.7"N 123°10'02.8"W  
49°18'32.8"N 123°09'56.5"W  
49°18'33.4"N 123°09'45.1"W  
49°18'32.3"N 123°09'36.2"W  
49°18'33.6"N 123°09'27.9"W  
49°18'47.9"N 123°09'13.6"W  
49°18'51.2"N 123°09'07.3"W  
et 49°18'52.6"N 123°08'48.0"W  
*MPO(6205283-01)*

**3513 - Strait of Georgia, Northern Portion/Partie Nord - Nouvelle édition - 29-OCT-1999 - NAD 1983**

12-SEPT-2025

LNMD. 09-MAI-2025

Rayer la profondeur de 254 mètres  
(Voir la Carte 1, I10)

50°03'06.9"N 124°52'38.7"W

*MPO(6205251-01)*

**3526 - Howe Sound - Nouvelle édition - 01-JUIL-2005 - NAD 1983**  
19-SEPT-2025

LNMD. 25-AVR-2025

Porter un câble sous-marin  
(Voir la Carte 1, L30.1)

joignant 49°24'00.6"N 123°25'46.6"W  
49°23'58.5"N 123°25'37.2"W  
49°23'56.2"N 123°25'27.6"W  
49°23'55.0"N 123°25'25.5"W  
49°23'51.7"N 123°25'23.0"W  
49°23'47.2"N 123°25'21.5"W  
49°23'34.0"N 123°25'27.7"W  
49°22'51.8"N 123°25'44.4"W  
49°21'57.6"N 123°26'02.0"W  
49°21'45.0"N 123°25'55.0"W  
49°21'40.4"N 123°25'57.0"W  
49°21'35.4"N 123°26'08.6"W  
49°21'34.9"N 123°26'16.3"W  
49°21'17.5"N 123°26'32.3"W  
49°20'37.1"N 123°26'44.4"W  
49°20'22.5"N 123°26'42.8"W  
49°20'15.9"N 123°26'34.3"W  
49°20'09.8"N 123°26'18.7"W  
49°19'59.5"N 123°25'42.3"W  
49°19'55.7"N 123°25'20.9"W  
49°19'46.0"N 123°24'41.8"W  
49°18'56.6"N 123°20'55.6"W  
49°18'50.0"N 123°20'16.9"W  
49°18'42.7"N 123°18'44.8"W  
49°18'46.5"N 123°18'07.3"W  
49°18'58.8"N 123°15'19.6"W  
49°19'10.3"N 123°12'47.7"W  
49°19'03.5"N 123°11'36.2"W  
49°19'00.1"N 123°10'45.9"W  
49°19'00.5"N 123°10'40.9"W  
49°18'59.8"N 123°10'35.0"W  
49°18'57.8"N 123°10'32.2"W  
49°18'53.9"N 123°10'31.1"W  
49°18'42.8"N 123°10'27.1"W  
49°18'41.8"N 123°10'21.0"W  
49°18'38.2"N 123°10'15.5"W  
49°18'34.5"N 123°10'14.6"W  
49°18'32.0"N 123°10'12.9"W  
49°18'31.6"N 123°10'12.2"W  
49°18'31.6"N 123°10'03.2"W  
49°18'32.0"N 123°10'00.3"W  
49°18'32.8"N 123°09'56.0"W  
49°18'32.9"N 123°09'50.9"W  
49°18'33.3"N 123°09'44.9"W  
49°18'32.3"N 123°09'40.1"W  
49°18'32.1"N 123°09'35.9"W  
49°18'32.5"N 123°09'31.1"W  
49°18'33.5"N 123°09'27.7"W  
49°18'35.0"N 123°09'26.7"W  
49°18'47.8"N 123°09'13.8"W  
49°18'51.1"N 123°09'07.5"W  
49°18'53.9"N 123°08'31.2"W  
49°18'50.8"N 123°08'19.3"W  
49°18'47.8"N 123°08'15.4"W  
49°18'45.0"N 123°08'13.6"W  
et 49°18'36.9"N 123°08'04.8"W  
MPO(6205283-01)

**3527 - Baynes Sound - Nouvelle édition - 06-AVR-2001 - NAD 1983**

12-SEPT-2025

LNMD/D. 28-FÉVR-2025

Porter une profondeur de 2.1 mètres  
(Voir la Carte 1, I10)

49°29'12.6"N 124°39'30.5"W

MPO(6205255-01)

Porter une profondeur de 3 mètres  
(Voir la Carte 1, I10)

49°29'22.8"N 124°39'05.0"W

MPO(6205255-02)

**3538 - Desolation Sound and/et Sutil Channel - Nouvelle édition - 30-DÉC-2005 - NAD 1983**

12-SEPT-2025

LNMD/D. 09-MAI-2025

Rayer la profondeur de 254 mètres  
(Voir la Carte 1, I10)

50°03'06.9"N 124°52'38.7"W

MPO(6205251-01)

**3670 - Broken Group - Nouvelle édition - 21-OCT-1994 - NAD 1983**

19-SEPT-2025

LNMD/D. 11-JUIL-2025

Porter une ferme marine  
(Voir la Carte 1, K48.2)

48°57'47.5"N 125°23'39.2"W

MPO(6205259-01)

**3671 - Barkley Sound - Nouvelle édition - 04-NOV-2005 - NAD 1983**

19-SEPT-2025

LNMD/D. 11-JUIL-2025

Porter une ferme marine  
(Voir la Carte 1, K48.2)

48°57'47.5"N 125°23'39.2"W

MPO(6205259-01)

**3673 - Clayoquot Sound, Tofino Inlet to/à Millar Channel - Carte nouvelle - 01-DÉC-1995 - NAD 1983**

19-SEPT-2025

LNMD/D. 21-MARS-2025

Porter une ferme marine  
(Voir la Carte 1, K48.2)

49°13'51.8"N 125°54'21.7"W

MPO(6205258-01)

**3893 - Juskatla Narrows - Carte nouvelle - 13-JANV-1984 - NAD 1927**

12-SEPT-2025

LNMD/D. 30-MAI-2025

Coller l'annexe graphique  
Télécharger l'annexe graphique - [https://www.notmar.gc.ca/chsftp/patches/3893\\_6205263\\_1\\_202508141351.pdf](https://www.notmar.gc.ca/chsftp/patches/3893_6205263_1_202508141351.pdf)

53°40'00.0"N 132°20'00.0"W

MPO(6205263-01)

**3893 - Masset Inlet - Carte nouvelle - 13-JANV-1984 - NAD 1927**

12-SEPT-2025

LNMD/D. 30-MAI-2025

Coller l'annexe graphique  
Télécharger l'annexe graphique - [https://www.notmar.gc.ca/chsftp/patches/3893\\_6205263\\_2\\_202508141353.pdf](https://www.notmar.gc.ca/chsftp/patches/3893_6205263_2_202508141353.pdf)

53°40'00.0"N 132°30'00.0"W

MPO(6205263-02)

Coller l'annexe graphique  
Télécharger l'annexe graphique - [https://www.notmar.gc.ca/chsftp/patches/3893\\_6205263\\_3\\_202508141356.pdf](https://www.notmar.gc.ca/chsftp/patches/3893_6205263_3_202508141356.pdf)

53°40'00.0"N 132°20'00.0"W

MPO(6205263-03)

Coller l'annexe graphique  
Télécharger l'annexe graphique - [https://www.notmar.gc.ca/chsftp/patches/3893\\_6205263\\_4\\_202508141356.pdf](https://www.notmar.gc.ca/chsftp/patches/3893_6205263_4_202508141356.pdf)

53°45'00.0"N 132°10'00.0"W

MPO(6205263-04)

Rayer	la profondeur de 1.1 mètre (Voir la Carte 1, I10)	53°39'31.5"N 132°40'29.6"W <i>MPO(6205263-05)</i>
Porter	une profondeur de 0.9 mètre (Voir la Carte 1, I10)	53°39'31.5"N 132°40'29.6"W <i>MPO(6205263-06)</i>
Rayer	la profondeur de 1.3 mètre (Voir la Carte 1, I10)	53°39'56.7"N 132°40'10.0"W <i>MPO(6205263-07)</i>
Porter	une profondeur de 1 mètre (Voir la Carte 1, I10)	53°39'56.4"N 132°40'10.4"W <i>MPO(6205263-08)</i>
Porter	une profondeur de 3.9 mètres (Voir la Carte 1, I10)	53°41'16.6"N 132°37'24.8"W <i>MPO(6205263-09)</i>
Porter	une profondeur de 2.6 mètres (Voir la Carte 1, I10)	53°35'25.9"N 132°28'11.9"W <i>MPO(6205267-01)</i>
Rayer	la profondeur de 1.5 mètre (Voir la Carte 1, I10)	53°36'02.8"N 132°27'42.5"W <i>MPO(6205267-02)</i>
Porter	une profondeur de 1.1 mètre (Voir la Carte 1, I10)	53°36'02.8"N 132°27'42.5"W <i>MPO(6205267-03)</i>
Porter	une profondeur de 2.3 mètres (Voir la Carte 1, I10)	53°34'04.9"N 132°28'54.3"W <i>MPO(6205267-04)</i>
Porter	une profondeur de 1.8 mètre (Voir la Carte 1, I10)	53°35'57.0"N 132°27'38.0"W <i>MPO(6205267-05)</i>
Porter	une profondeur de 2.1 mètres (Voir la Carte 1, I10)	53°33'54.6"N 132°28'50.5"W <i>MPO(6205267-06)</i>
Porter	une profondeur de 2 mètres (Voir la Carte 1, I10)	53°36'18.0"N 132°27'18.7"W <i>MPO(6205267-07)</i>
Porter	une profondeur de 1.7 mètre (Voir la Carte 1, I10)	53°34'00.7"N 132°28'48.4"W <i>MPO(6205267-08)</i>
Porter	une profondeur de 1.7 mètre (Voir la Carte 1, I10)	53°35'45.9"N 132°27'33.5"W <i>MPO(6205267-09)</i>
Porter	une profondeur de 1.8 mètre (Voir la Carte 1, I10)	53°36'59.9"N 132°27'29.2"W <i>MPO(6205267-10)</i>



**3938 - Queens Sound to/à Seaforth Channel - Nouvelle édition - 15-AVR-2016 - WGS84**

12-SEPT-2025

LNM/D. 28-MARS-2025

Rayer	le feu privé F Y et le réflecteur radar (Voir la Carte 1, P1, S4)	52°08'44.8"N 128°05'02.8"W  MPO(6205252-01)
Rayer	le ponton (Voir la Carte 1, F16)	joignant 52°08'44.0"N 128°05'04.3"W 52°08'44.3"N 128°05'02.7"W 52°08'44.8"N 128°05'02.8"W 52°08'44.5"N 128°05'04.5"W et 52°08'44.0"N 128°05'04.3"W MPO(6205252-02)
Rayer	le ponton (Voir la Carte 1, F16)	entre 52°08'44.3"N 128°05'09.9"W et 52°08'44.9"N 128°05'03.8"W MPO(6205252-03)
Porter	un ponton (Voir la Carte 1, F16)	entre 52°08'44.2"N 128°05'09.9"W et 52°08'44.5"N 128°05'07.1"W MPO(6205252-04)
Porter	un ponton (Voir la Carte 1, F16)	joignant 52°08'44.2"N 128°05'06.4"W 52°08'43.8"N 128°05'06.2"W 52°08'44.1"N 128°05'03.9"W 52°08'44.6"N 128°05'04.1"W et 52°08'44.2"N 128°05'06.4"W MPO(6205252-05)
Porter	un feu F Y et un réflecteur radar (Voir la Carte 1, P1)	52°08'44.5"N 128°05'04.3"W  MPO(6205252-08)

**3939 - Fisher Channel to/à Seaforth Channel and/et Dean Channel - Nouvelle édition - 01-AOÛT-2014 - WGS84**

12-SEPT-2025

LNM/D. 28-MARS-2025

Rayer	le feu privé F Y et le réflecteur radar (Voir la Carte 1, P1, S4)	52°08'44.8"N 128°05'02.8"W  MPO(6205252-01)
Rayer	le ponton (Voir la Carte 1, F16)	joignant 52°08'44.0"N 128°05'04.3"W 52°08'44.3"N 128°05'02.7"W 52°08'44.8"N 128°05'02.8"W 52°08'44.5"N 128°05'04.5"W et 52°08'44.0"N 128°05'04.3"W MPO(6205252-02)
Rayer	le ponton (Voir la Carte 1, F16)	entre 52°08'44.3"N 128°05'09.9"W et 52°08'44.9"N 128°05'03.8"W MPO(6205252-03)
Porter	un ponton (Voir la Carte 1, F16)	entre 52°08'44.2"N 128°05'09.9"W et 52°08'44.5"N 128°05'07.1"W MPO(6205252-04)
Porter	un ponton (Voir la Carte 1, F16)	joignant 52°08'44.2"N 128°05'06.4"W 52°08'43.8"N 128°05'06.2"W 52°08'44.1"N 128°05'03.9"W 52°08'44.6"N 128°05'04.1"W et 52°08'44.2"N 128°05'06.4"W MPO(6205252-05)

Porter	un feu F Y et un réflecteur radar (Voir la Carte 1, P1)	52°08'44.5"N 128°05'04.3"W  <i>MPO(6205252-08)</i>
<b>3939 - Shearwater - Nouvelle édition - 01-AOÛT-2014 - WGS84</b>		
12-SEPT-2025		LNM/D. 28-MARS-2025
Rayer	le feu privé F Y et le réflecteur radar (Voir la Carte 1, P1, S4)	52°08'44.8"N 128°05'02.8"W  <i>MPO(6205252-01)</i>
Rayer	le ponton (Voir la Carte 1, F16)	joignant 52°08'44.0"N 128°05'04.3"W 52°08'44.3"N 128°05'02.7"W 52°08'44.8"N 128°05'02.8"W 52°08'44.5"N 128°05'04.5"W et 52°08'44.0"N 128°05'04.3"W <i>MPO(6205252-02)</i>
Rayer	le ponton (Voir la Carte 1, F16)	joignant 52°08'44.1"N 128°05'10.1"W 52°08'44.8"N 128°05'03.9"W 52°08'45.0"N 128°05'04.0"W et 52°08'44.4"N 128°05'10.1"W <i>MPO(6205252-03)</i>
Porter	un ponton (Voir la Carte 1, F16)	joignant 52°08'44.0"N 128°05'09.9"W 52°08'44.2"N 128°05'08.1"W 52°08'44.1"N 128°05'08.1"W 52°08'44.2"N 128°05'07.0"W 52°08'44.8"N 128°05'07.2"W 52°08'44.7"N 128°05'08.2"W 52°08'44.5"N 128°05'08.2"W et 52°08'44.4"N 128°05'10.1"W <i>MPO(6205252-04)</i>
Porter	un ponton (Voir la Carte 1, F16)	joignant 52°08'44.2"N 128°05'06.4"W 52°08'43.8"N 128°05'06.2"W 52°08'44.1"N 128°05'03.9"W 52°08'44.6"N 128°05'04.1"W et 52°08'44.2"N 128°05'06.4"W <i>MPO(6205252-05)</i>
Porter	un feu FI Y (Voir la Carte 1, P1)	52°08'44.3"N 128°05'07.3"W  <i>MPO(6205252-06)</i>
Porter	un feu FI Y (Voir la Carte 1, P1)	52°08'44.8"N 128°05'07.5"W  <i>MPO(6205252-07)</i>
Porter	un feu F Y et un réflecteur radar (Voir la Carte 1, P1)	52°08'44.5"N 128°05'04.3"W  <i>MPO(6205252-08)</i>

**7621 - Amundsen Gulf - Nouvelle édition - 25-FÉVR-2022 - NAD 1983**  
12-SEPT-2025

LNMD. 30-AOÛT-2024

Porter	une obstruction de profondeur inconnue, Rep (2025) (Voir la Carte 1, K40)	69°59'35.3"N 125°17'39.3"W <i>MPO(6605537-01)</i>
Porter	une obstruction de profondeur inconnue, Rep (2025) (Voir la Carte 1, K40)	69°58'57.3"N 125°15'46.3"W <i>MPO(6605537-02)</i>
Porter	une obstruction de profondeur inconnue, Rep (2025) (Voir la Carte 1, K40)	69°54'21.9"N 125°13'04.4"W <i>MPO(6605537-03)</i>
Porter	une obstruction de profondeur inconnue, Rep (2025) (Voir la Carte 1, K40)	69°54'22.4"N 124°59'45.0"W <i>MPO(6605537-04)</i>
Porter	une obstruction de profondeur inconnue, Rep (2025) (Voir la Carte 1, K40)	69°57'40.3"N 124°59'00.3"W <i>MPO(6605537-05)</i>

**7665 - Franklin Bay and/et Darnley Bay - Carte nouvelle - 13-JUIN-1986 - NAD 1927**  
12-SEPT-2025

LNMD. 30-AOÛT-2024

Porter	une obstruction de profondeur inconnue, Rep (2025) (Voir la Carte 1, K40)	69°59'34.3"N 125°17'29.2"W <i>MPO(6605537-01)</i>
Porter	une obstruction de profondeur inconnue, Rep (2025) (Voir la Carte 1, K40)	69°58'56.5"N 125°15'37.6"W <i>MPO(6605537-02)</i>
Porter	une obstruction de profondeur inconnue, Rep (2025) (Voir la Carte 1, K40)	69°54'21.1"N 125°12'55.7"W <i>MPO(6605537-03)</i>
Porter	une obstruction de profondeur inconnue, Rep (2025) (Voir la Carte 1, K40)	69°54'21.4"N 124°59'36.5"W <i>MPO(6605537-04)</i>
Porter	une obstruction de profondeur inconnue, Rep (2025) (Voir la Carte 1, K40)	69°57'39.4"N 124°58'49.6"W <i>MPO(6605537-05)</i>

## Partie 3 : Corrections aux Aides radio à la navigation maritime

### \*905/25 Aides radio à la navigation maritime 2025 (Atlantique, Saint-Laurent, Grands Lacs, Lac Winnipeg, Arctique et Pacifique)

#### Page 2-17

#### MODIFIER COMME SUIV :

#### 2.1.4 Les Escoumins, Québec

#### Centre des SCTM de Les Escoumins - Service de radiogoniométrie par VHF

Un service de radiogoniométrie par VHF (VHF/DF) est disponible pour les navires en difficulté qui se trouvent à l'intérieur de la zone de couverture VHF des sites de réception de Rivière-au-Renard, Cap-aux-Meules, Havre St-Pierre, Natashquan, Newport, ~~Heath Point~~ Anticosti, Mont-Louis, Lac Daigle (Sept-Îles) et Grosses-Roches. Des informations portant sur la position et/ou le relèvement ainsi que sur la distance peuvent être fournies pour utilisation à la discrétion de l'utilisateur

#### Page 2-18

#### MODIFIER COMME SUIV :

Tableau 2-7 - SCTM Les Escoumins/VCF - Communications navire/terre

Sites situés à	Voies	Fréquences		Remarques
		d'émission	de réception	
...	...	...	...	...
Carleton 48°08'28"N 066°06'32"W	C16 C70 C85	-	-	C85 : Il est possible, sur cette fréquence, de raccorder les navires directement au réseau téléphonique commercial de terre.
Newport 48°13'24"N 064°47'33"W	C16 C70 C84	-	-	Service de radiogoniométrie par VHF disponible. C84 : Il est possible, sur cette fréquence, de raccorder les navires directement au réseau téléphonique commercial de terre.
<del>Heath Point</del> 49°05'05"N <del>061°42'09"W</del> Anticosti 49°12'00"N 061°45'15"W	C16 C84 C70	-	-	Service de radiogoniométrie par VHF disponible. C84 : Il est possible, sur cette fréquence, de raccorder les navires directement au réseau téléphonique commercial de terre.
Mont-Louis 49°12'48"N 065°46'25"W	C14 C16 C26 C70	-	-	Service de radiogoniométrie par VHF disponible. C26 : Il est possible, sur cette fréquence, de raccorder les navires directement au réseau téléphonique commercial de terre.
...	...	...	...	...

**Page 2-21**

**MODIFIER COMME SUIT:**

**Tableau 2-8 - SCTM Les Escoumins/VCF – Diffusions**

Heure UTC	Site	Fréquence ou voie	Contenus
...	...	...	...
Continu	Forillon Carleton Natashquan Cap-aux-Meules	C21B (2021)	Radiotéléphonie (français suivi de l'anglais) <ul style="list-style-type: none"> <li>• Prévisions maritimes pour les secteurs de prévisions maritimes 215, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 301 et 302.</li> <li>• Avertissements de navigation pour les eaux du golfe du Saint-Laurent incluant les Îles de la Madeleine, la côte Nord entre Sept-Îles et Blanc Sablon, la côte Sud de 66W vers l'est incluant la baie des Chaleurs et la partie de la côte du Nouveau-Brunswick jusqu'à l'embouchure de la baie de Miramichi.</li> <li>• Rapports sur les glaces.</li> <li>• Avis aux pêcheurs professionnels (lorsque disponibles).</li> <li>• Avertissements de navigation révisant la position de chaque plate-forme d'exploration et navire d'exploitation signalés.</li> <li>• Prévisions de la hauteur des vagues pour les secteurs de prévisions maritimes 215, 217, 219, 220, 221, 301 et 302.</li> </ul>
	Heath Point Anticosti Harrington Harbour	C25B (2025)	
	Newport Havre St-Pierre La Romaine	C83B (2083)	
Continu	Lac Daigle Grosses-Roches Cap à l'Est	C21B (2021)	Radiotéléphonie (français suivi de l'anglais) <ul style="list-style-type: none"> <li>• Prévisions maritimes pour les secteurs de prévisions maritimes 301, 302, 303, 304, 305 et 313.</li> <li>• Avertissements de navigation pour le fleuve Saint-Laurent de l'Île Blanche jusqu'à une ligne de Mingan à Cap Gaspé incluant Port Menier et la pointe Ouest d'Anticosti ainsi que la Rivière Saguenay.</li> <li>• Informations sur les glaces pour le fleuve Saint-Laurent de l'Île Blanche jusqu'aux détroits de Cabot et Belle-Isle ainsi que la Rivière Saguenay (lorsque disponibles).</li> <li>• Avis aux pêcheurs professionnels (lorsque disponibles).</li> </ul>
	Mont-Louis Mont-Joli Sacré-Cœur	C83B (2083)	

**Page 5-39**

**SUPPRIMER COMME SUIV :**

**Tableau 5-45 - Région des Maritimes : Observations météorologiques maritimes**

Nom de secteur	Nom de secteur	Nom de secteur	Nom de secteur
Baccaro Point	Aéroport de Gaspé	Kouchibouguac	Port Menier (Anticosti)
Bas Caraquet	Grand Étang	Lunenburg	Rivière-la-Madeleine
Beaver Island	Grand Manan	Natashquan	Aéroport de Sept-Îles
Bouctouche	Aéroport de Havre-Saint-Pierre	New Carlisle	Summerside
Cap-Chat	Île Brier	Parc Fundy	Aéroport de Sydney
Cap-d'Espoir	Île de Sable	Parrsboro	Tracadie
Cap-Nord	Île Hart	Plage d'Ingonish	Western Head
Caribou Point	Île Miscou	Pointe-des-Monts	Wreckhouse
Charlo	Îles aux Perroquets	<del>Heath Point (Anticosti)</del>	Aéroport de Yarmouth
East Point	Aéroport de Îles-de-la-Madeleine	Point Lepreau	-
Eskasoni	Île St. Paul	Port aux Basques	-

## Partie 4 : Corrections aux Instructions nautiques du Canada

---

Les volumes suivants des **Instructions nautiques du Canada** ont récemment été mis à jour sur le [site web du Service hydrographique du Canada](#).

N°	Titre
<b>Côte Atlantique</b>	
<b>ATL 108</b>	Golfe du Saint-Laurent (partie Sud-Ouest)
<b>Centre du Canada</b>	
<b>CEN 308</b>	Canal Rideau et Rivière des Outaouais

Chaque volume comprend une section intitulée « Registre des modifications » qui énumère toutes les mises à jour qui ont été incorporées pendant l'année civile en cours.

## Partie 5 : Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume

Les modifications sont **surlignées** et les suppressions sont **rayées**. Pour des renseignements généraux sur les Livres des feux et spécifiques aux régions, cliquez sur les liens suivants : [côte de Terre-Neuve-et-Labrador](#), [côte de l'Atlantique](#), [Eaux intérieures](#) et [côte du Pacifique](#).

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu	Hauteur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	----------------------------	---	-------------------------	---	--

### CÔTE DU PACIFIQUE

#### STRAIT OF GEORGIA – PARTIE NORD (LF 447.5 – 510)

505 G5547	Courtenay River – alignement						Rayer du livre.
506 G5547.1							Rayer du livre.
							Carte:3527 Éd. 09/25 (P25-053, 054)

#### HAIDA GWAI (LF 768.6 – 812)

791	Rose Point – Bouée à cloche lumineuse C26	Au N. de la pointe. 54 13 42.1 131 38 37.0	Fl	R	4s	.....	.....	Rouge, marquée "C26".	À longueur d'année.
									Carte:3800 Éd. 09/25 (P25-041)
795.6	Masset Inlet – Bouée lumineuse C39	SE. de Sloop Islet. 53 44 48.2 132 14 35.4	Fl	G	4s	.....	.....	Verte, marquée "C39".	À longueur d'année.
									Carte:3893 Éd. 09/25 (P25-043)
796.3	Richards Island – Bouée lumineuse C41	Indiquant Koutz Rock, au large de Juskatla Inlet. 53 40 59.0 132 20 51.2	Fl	G	4s	.....	.....	Verte, marquée "C41".	À longueur d'année.
									Carte:3893 Éd. 09/25 (P25-040)
802	Smyth Passage – Bouée lumineuse C56	Virago Sound, entrée de Naden Harbour. 54 04 02.9 132 32 03.0	Fl	R	4s	.....	.....	Rouge, marquée "C56".	À longueur d'année.
									Carte:3895 Éd. 09/25 (P25-044)